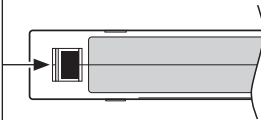


Setting the write-protect switch./Enclencher le bouton de protection en écriture./Positionierung des Schreibschutzschalters.
Ajuste el dispositivo de protección contra grabación./Impostazione della protezione da scrittura.
Utilização do botão de protecção./Zabezpieczenie kasety przed zapisem:
Установка переключателя защиты записи./ライトプロテクトスイッチの設定

	<p>Writing possible. Ecriture possible. Schreiben möglich. Posible escribir. Registrazione possibile. Gravação possível. Zapis możliwy. Можно записывать. 書き込み可</p>		<p>Writing impossible Ecriture impossible. Schreiben nicht möglich. Imposibile escribir. Registrazione impossibile. Gravação impossível. Zapis niemożliwy. Запись невозможна. 書き込み不可</p>
---	---	---	--



Don't store the cartridge in a dusty place./ Ne pas stocker la cartouche dans un endroit poussiéreux.
Die Cartridge bitte nicht in staubiger Umgebung aufbewahren./ No guarde el cartridge en un lugar polvoriento.
Non conservate la cartuccia in un luogo polveroso./ Não guarde o cartridge num local com poeiras;
Nie przechowywać kasety w zakurzonych miejscach./ Храните картридж в защищенном от пыли месте.
ほこりが多い場所には置かなくてください。





Don't drop or subject the cartridge to external shocks.
Ne pas laisser tomber la cartouche et éviter les chocs externes.
Lassen Sie die Cartridge nicht fallen und vermeiden Sie Stoßwirkungen.
No deje caer ni someta el cartridge a golpes externos./ Non fate cadere la cartuccia e non sottoporretela ad urti.
Não deixe cair o cartridge e não o submeta a choques externos.
Nie upuszczaj kasety i nie narażaj jej na wstrząsy./ Не бросайте картридж и не подвергайте его ударам.
衝撃を与えないでください。



Don't disassemble the whole cartridge./ Ne pas démonter la cartouche./ Demontieren Sie die Cartridge nicht.
No desmonte los elementos del cartridge./ Non smontate la cartuccia.
Não proceda à desmontagem total do cartridge./ Nie demontować kasety.
Не разбирайте весь картридж./ カートリッジを分解しないでください。



Don't degauss this cartridge./ Ne pas démagnétiser cette cartouche.
Entmagnetisieren Sie die Cartridge nicht./ No desmagnetice este cartridge.
Non sottoponete la cartuccia ad una smagnetizzazione (Degauss)./ Não desmagnetize este cartridge.
Nie poddawaj kasety procesowi demagnetyzacji./ Не подвергайте картридж размагничиванию.
このカートリッジは消磁しないでください。

	<p>Operating Environment./ Conditions de fonctionnement./ Betriebsbedingungen: Condiciones de funcionamiento./ Condizioni ambientali di funzionamento: Ambiente operacional./ Warunki eksploatacji./ Условия эксплуатации: 操作環境</p>
	<p>Maximum wet bulb temperature: 26°C max. (79°F max.) Température de condensation maximale./ Maximale Verdunstungstemperatur./ Máxima temperatura con termómetro de depósito húmedo./ Massima "temperatura di bulbo bagnato"/ Temperatura máxima do bulbo húmido./ Maksymalna temperatura termometru wilgotnego./ Максимальная температура при допустимой влажности: 最大湿球温度</p>

	<p>Archival Storage Environment./ Conditions de stockage et d'archivage: Archivierungsumgebung./ Entorno de Almacenamiento de archivos./ Ambiente per archiviazione dati: Ambiente de arquivo./ Warunki archiwizacji i przechowywania./ Условия архивного хранения: 保存環境</p>
	<p>Maximum wet bulb temperature: 26°C max. (79°F max.) Température de condensation maximale./ Maximale Verdunstungstemperatur./ Máxima temperatura con termómetro de depósito húmedo./ Massima "temperatura di bulbo bagnato"/ Temperatura máxima do bulbo húmido./ Maksymalna temperatura termometru wilgotnego./ Максимальная температура при допустимой влажности: 最大湿球温度</p>

- Before use, the cartridge should be conditioned by exposure to the operating environment for a time at least equal to the period during which it has been out of the operating environment (up to a maximum of 24 hours).
- Avant toute utilisation, s'assurer que, si la cartouche a été placée au préalable hors des conditions normales de fonctionnement, elle soit placée pendant un laps de temps au moins équivalent (et limité à 24 heures) dans les conditions normales de fonctionnement.
- Vor Gebrauch sollte die Cartridge mindestens genauso lange an die Bedingungen der Betriebsumgebung angepaßt werden, wie sie diesen entzogen war (bis maximal 24h).
- Antes de usarlo, el cartridge debe exponerse a las condiciones del entorno de funcionamiento por un tiempo como mínimo igual al período durante el cual ha estado fuera de ese entorno (hasta un máximo de 24 horas).
- Prima dell'uso, la cartuccia deve essere conservata alle condizioni ambientali operative per un tempo almeno uguale a quello in cui è stata tenuta al di fuori di quelle condizioni (con un massimo di 24 ore).
- Antes de o utilizar, o cartridge deverá ser exposto ao ambiente operacional durante o período equivalente ao que esteve fora do ambiente operacional (no máximo até 24 horas)
- Przed użyciem, kasety należy przygotować do warunków, w których będzie eksploatowana, pozostawiając ją w tych warunkach na czas co najmniej równy czasowi, przez który znajdowała się w środowisku o innych parametrach temperatury i wilgotności (maksymalnie 24 godziny).
- Перед применением, в целях удаления конденсата, картридж должен быть выдержан в эксплуатационных условиях на протяжении времени, равному тому периоду, в течение которого он был вне этих условий (максимум 24 часа).
- 使用の前に、カートリッジが操作環境以外の場所に置かれていたときは、操作環境以外に置かれた時間と同じか、それ以上の時間、操作環境下に置いて慣らしてから使用してください(操作環境下に置いて慣らす時間は最大24時間)。